











Advertising space for rent. For more information, please contact <a href="mailto:town@steanne.ca">town@steanne.ca</a>

Espace publicitaire à louer.

Pour plus d'informations, veuillez contacter town@steanne.ca





Advertising space for rent. For more information,
please contact
town@steanne.ca

Espace publicitaire à louer.

Pour plus d'informations, veuillez contacter

town@steanne.ca

Advertising space for rent. For more information,

please contact

town@steanne.ca

Espace publicitaire à louer.

Pour plus d'informations, veuillez contacter

town@steanne.ca





Scan or click here/Balayez ou cliquez ici. <a href="https://linktr.ee/townofsteanne">https://linktr.ee/townofsteanne</a> for more information. / Pour plus d'information.



#### May Bulletin de mai 2025

14 Centrale Avenue, Ste. Anne, Manitoba R5H 1B8
Phone/téléphone: 204.422.5293
Email/courriel: town@steanne.ca

The Town office will be closed May 19th 2025. Le bureau municipal sera fermé le 19 mai 2025



#### **Upcoming Council Meetings**

May 14<sup>th</sup> & 28<sup>th</sup>, 2025 at 4:30pm. Meetings are open to the Public, to observe only. If you have a request for council to discuss, please email <a href="mailto:town@steanne.ca">town@steanne.ca</a>. If needed, we may set up your delegation appointment. Agendas and minutes for all Council meetings are available online at <a href="mailto:www.steannemb.ca">www.steannemb.ca</a>

#### **Yard Waste**

It's that time of year again! Beginning May 5<sup>th</sup> 2025. Please remember that all yard waste is collected on **Mondays and must be at curb by 8am.** If there is a civic holiday, then pick up will be moved to Tuesday. Please place your yard waste in paper bags with a maximum size of 30" x 48" and not weighing more than 45lbs. Where not practical, must be bundled and securely tied and not exceed 48" x 36" in width.

#### Prochaines réunions du conseil

Le 9 et 23 avril 2025 à 16h30.

Les réunions sont ouvertes au public, uniquement pour observer. Si vous souhaitez que le conseil discute d'une demande, veuillez envoyer un courriel à <a href="mailto:town@steanne.ca">town@steanne.ca</a>. Si nécessaire, nous pouvons fixer un rendez-vous pour votre délégation. Les ordres du jour et les procès-verbaux de toutes les réunions du conseil sont disponibles en ligne au <a href="https://www.steannemb.ca">www.steannemb.ca</a>.

#### Déchets de cour

C'est à nouveau le moment de l'année! Commence le 5 mai 2025. N'oubliez pas que tous les déchets de cour sont collectés le **lundi et qu'ils doivent être déposés en bordure de trottoir avant 8 h**. Si c'est un jour férié, la collecte sera reportée au mardi. Veuillez placer vos déchets de cour dans des sacs en papier d'une taille maximale de 30 po x 48 po et ne pesant pas plus de 45 lb. Si ce n'est pas possible, les déchets doivent être emballés et solidement attachés et ne doivent pas dépasser 48 po x 36 po de largeur.





If you are interested in receiving the newsletter by email,

Please visit <a href="https://steannemb.ca/tsa-connect">https://steannemb.ca/tsa-connect</a> to sign up for these important updates. Paper copies of the newsletter are available at the Town Office 14 Centrale Ave Ste Anne MB R5H 1B8

Si vous êtes intéressé à recevoir le bulletin par courriel,

Veuillez visiter <a href="https://steannemb.ca/tsa-connect">https://steannemb.ca/tsa-connect</a> pour s'inscrire à ces mises à jour importantes.

Des copies papier du bulletin sont disponibles au bureau municipal 14 Centrale Ave Ste Anne MB R5H 1B8



#### **Private Well Water Testing Days 2025**

On Tuesday May 27<sup>th</sup> & Tuesday June 24<sup>th</sup> 2025 drop off water sample prior to 10:00AM. The Seine Rat Roseau Watershed District will be assisting residents with private well water testing for the presence of E. coli and coliform bacteria. The provincially subsidized cost of private water testing is \$17.67 including tax. Each location is eligible for one sample per well per year. You must be the owner of the well and this sample must be the first sample since April 1<sup>st</sup> 2025. Payment may be submitted by cash (exact amount) or cheque ONLY, with cheques made payable to Duracan Ltd. Only those samples that are accompanied by correct payment and completed forms will be accepted.

Please contact the Town office at 204-422-5293 or town@steanne.ca for water testing kits and more information.

#### **Seine Rat Roseau Watershed District**

Le mardi 27 mai et le mardi 24 juin 2025 : dépôt d'un échantillon d'eau avant 10h00. Le Seine Rat Roseau

Watershed District aidera les résidents à faire analyser l'eau de leur puits privé pour y déceler la présence d'E. coli et de bactéries coliformes. Le coût subventionné par la province de l'analyse de l'eau des puits privés est de 17,67 \$, taxes comprises. Chaque emplacement est admissible à un échantillon par puits et par année. Vous devez être le propriétaire du puits et cet échantillon doit être le premier depuis le 1er avril 2025. Le paiement peut être effectué en espèces (montant exact) ou par chèque UNIQUEMENT, les chèques étant libellés à l'ordre de Duracan Ltd. Seuls les échantillons accompagnés du paiement exact et des formulaires dûment remplis seront acceptés.

Veuillez contacter le bureau municipal au 204-422-5293 ou town@steanne.ca pour obtenir des kits d'analyse de l'eau et plus d'informations.

#### **Missed Garbage Collection:**

If your garbage was not collected, here are some possible reasons why:

- Not enough space around the carts
- Cart facing the wrong way
- Overfilled cart
- Items on top or beside the cart
- Cart blocked
- Inappropriate waste in the cart
- Cart is too heavy
- Cart placed too far
- Cart not out in time

  Carts must be placed at the street by no later than 8:00AM.

If none of these reasons explain why your cart was not emptied, please leave it out and contact us to report a missed collection at 204-422-5293 or <a href="mailto:town@steanne.ca">town@steanne.ca</a>

#### **Collecte des ordures manquée :**

Si vos déchets n'ont pas été collectés, voici quelques raisons possibles :

- Pas assez d'espace autour des chariots.
  - Le chariot est orienté dans le mauvais sens
  - Chariot trop rempli
- Articles sur le dessus ou à côté du chariot
- Panier bloqué
- Déchets inappropriés dans le chariot
- Le chariot est trop lourd
- Le chariot est placé trop loin
- Le chariot n'est pas sorti à temps
   Les chariots doivent être placés dans la rue au plus tard à 8h00.

Si aucune de ces raisons n'explique pourquoi votre panier n'a pas été vidé, veuillez le laisser de côté et nous contacter pour signaler une collecte manquée au 204-422-5293 ou à town@steanne.ca

#### Message from Public Works ...

Now that the snowy weather is behind us, the Town of Ste. Anne Public Works department has begun spring clean-up operations. You will soon notice our street sweeper cleaning the streets to remove sand and debris accumulation from the winter, and our staff fixing damaged curbs and grass from the winter operations. Please slow down for work crews and give equipment plenty of room. If you have any concerns of water build up due to a frozen storm drain on town property, please contact Public Works; this is a common issue in the spring time. Thank you to everyone for the continued cooperations and patience.



### Message des travaux publics...

Maintenant que le temps neigeux est derrière nous, le service des travaux publics de la Ville de Ste-Anne a commencé les opérations de nettoyage de printemps. Vous verrez bientôt notre balayeuse nettoyer les rues pour enlever le sable et les débris accumulés pendant l'hiver, et notre personnel réparer les bordures et l'herbe endommagées pendant les opérations hivernales. Veuillez ralentir pour laisser passer les équipes de travail et laisser beaucoup d'espace à l'équipement. Si vous avez des inquiétudes concernant une accumulation d'eau due au gel d'un collecteur d'eaux pluviales sur une propriété de la ville, veuillez contacter les services des travaux publics ; il s'agit d'un problème courant au printemps.

Merci à tous pour votre coopération et votre patience.

#### **E-Transfers:**

Payments are to be sent

to payments@steanne.ca, and the security
question and password must be set to the
following:

Q: In what year was the Town established?
A: 1963

Please include your property tax roll number, address and e-mail address in the comment field in order for our office to process payment.

Any e-transfers received that do not clearly indicate the roll and address the payment is for will be rejected!

If you require assistance, please feel free to contact our office at 204-422-5293 or town@steanne.ca.



#### Virements électroniques :

Les paiements doivent être envoyés

à <u>paiements@steanne.ca</u>, et la question de sécurité et le mot de passe <u>doivent</u> être définis comme suit :

Q : En quelle année la ville a-t-elle été fondée ? A: 1963

Veuillez indiquer votre numéro de rôle d'impôt foncier, votre adresse et votre adresse électronique dans le champ de commentaires afin que notre bureau puisse traiter le paiement. Tout virement électronique reçu qui n'indique pas clairement le rôle et l'adresse pour lesquels le paiement est effectué sera rejeté! Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à contacter notre bureau au 204-422-5293 ou à town@steanne.ca

Did you know you need a permit to set off Fireworks in the Town of Ste Anne?

By-Law 8-1999 Fire Prevention Part 7 Permit required No person shall purchase fireworks, fire, set off, or otherwise ignites any fireworks in or above the Town of Ste Anne except under a permit issued therefore pursuant to Section 30 and in compliance with the conditions contained in Section 31 hereof.

Permit applications must be done by Pyrotechnics in compliance of The Canada Explosives Act. For permit applications please email <a href="mailto:firechief@steanne.ca">firechief@steanne.ca</a>.

The decision of the Fire Chief with respect to an application for a permit is final and absolute.

Saviez-vous que vous avez besoin d'une licence pour animaux dans la ville de Ste Anne ?

## Règlement 8-1999 sur la prévention des incendies Partie 7 Permis requis

Il est interdit d'acheter des feux d'artifice, d'y mettre le feu, de les faire exploser ou de les allumer de quelque façon que ce soit dans la ville de Sainte-Anne ou audessus de celle-ci, sauf en vertu d'un permis délivré conformément à l'article 30 et dans le respect des conditions énoncées à l'article 31 du présent règlement.

Les demandes de permis doivent être faites par Pyrotechnie conformément à la Loi sur les explosifs du Canada. Pour les demandes de permis, veuillez envoyer un courriel à <u>firechief@steanne.ca</u>. La décision du chef des pompiers concernant une demande de permis est définitive et absolue.



#### **Bulky Waste**

On May 6 & 9, 2025 on your respective garbage day, the town will accept/pick up bulky waste. What is considered bulky waste: "an item or thing having weight which exceeds 32kgs (75 lbs.) or a total dimension which exceeds 3 cubic meters (7 cubic yards).

\*Tires and Mattresses are excluded from pick up\*

#### Déchets volumineux

Les 6 et 9 mai 2025, le jour de la collecte des ordures, la ville acceptera et ramassera les déchets encombrants. Ce qui est considéré comme un déchet volumineux : « un article ayant un poids supérieur à 32 kg (75 lb) ou une dimension totale supérieure à 3 mètres cube (7 verges cubes).

\*Les pneus et les matelas sont exclus de l'enlèvement. \*

# Deck Permit Frequently Asked Questions (FAQ) Do I require a permit for a deck?

Yes! A building permit is required for any deck which is higher than 600 mm (24 in.) above average ground level or ANY deck which will eventually support an enclosed structure with a roof such as a sun room, family room, etc.

What if the deck is not attached to my house, do I still need a building permit? Regardless of whether or not the deck is attached to the house or any other structure on the property, a building permit is required, as noted above.

#### Where can I obtain a deck permit?

Permits may be obtained by submitting the required information at the Town of Ste-Anne located at 14 Centrale Ave Ste-Anne, MB or by email <a href="mailtown@steanne.ca">town@steanne.ca</a>

# Are overhead power supply conductors or Hydro meters a cause for concern?

YES! If you plan to build a deck beneath overhead power supply conductors, a minimum clearance of 3.5 m (11 ft. 6 in.) must be maintained between the deck surface and the conductors. If the deck is to be installed beneath a Hydro meter, it may be necessary to relocate the meter to maintain the proper meter height. For more information contact your local Manitoba Hydro District Operating Centre at the phone number listed on your Manitoba Hydro bill.

# What information do I need in order to apply for a deck permit?

- 1. You must present one copy of a Surveyor's Building Location Certificate. As an alternative, a well drawn site plan showing all property dimensions, location of all buildings, and the location and size of the proposed deck may be acceptable. See our website <a href="https://steannemb.ca/">https://steannemb.ca/</a> under building and planning Deck Permit Information
- **2.** Two (2) copies of the construction and elevation plans are required. These plans detail how the deck will be constructed.

# Permis de terrasse foire aux questions (FAQ)

## Faut-il un permis pour une terrasse?

Oui! Un permis de construire est nécessaire pour toute terrasse située à plus de 600 mm (24 po) au-dessus du niveau moyen du sol ou pour TOUTE terrasse qui soutiendra éventuellement une structure fermée avec un toit, comme un solarium, une salle familiale, etc.

# Si la terrasse n'est pas attachée à ma maison, est-ce que j'ai toujours besoin d'un permis de construire ?

Que la terrasse soit attachée ou non à la maison ou à toute autre structure sur la propriété, un permis de construire est nécessaire, comme indiqué ci-dessus.

#### Où puis-je obtenir un permis de terrasse?

Les permis peuvent être obtenus en soumettant les informations requises à la ville de Ste-Anne située au 14 Centrale Ave

Ste-Anne, MB ou par courriel à town@steanne.ca.

# Les conducteurs suspendus de l'alimentation électrique ou les compteurs d'électricité sont-ils une source d'inquiétude ?

Oui! Si vous prévoyez de construire une terrasse sous des conducteurs aériens d'alimentation électrique, un espace minimum de 3,5 m (11 pi 6 po) doit être maintenu entre la surface de la terrasse et les conducteurs. Si la terrasse doit être installée sous un compteur d'Hydro, il peut être nécessaire de déplacer le compteur pour qu'il soit à la bonne hauteur. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le centre d'exploitation du district d'Hydro-Manitoba de votre région au numéro de téléphone indiqué sur votre facture d'Hydro-Manitoba.

# Quelles sont les informations dont j'ai besoin pour demander un permis de terrasse ?

- 1. Vous devez présenter une copie du certificat d'emplacement du bâtiment établi par un géomètre. Vous pouvez également présenter un plan de situation bien dessiné indiquant toutes les dimensions de la propriété, l'emplacement de tous les bâtiments, ainsi que l'emplacement et les dimensions de la terrasse proposée. Voir notre site web <a href="https://steannemb.ca/">https://steannemb.ca/</a> sous building and planning Deck Permit Information (Informations sur le permis de terrasse)
- **2.** Deux (2) copies des plans de construction et d'élévation sont nécessaires. Ces plans détaillent la façon dont la terrasse sera construite.

#### May 2025 at Bibliothèque Ste Anne Library:

May 2025 at Bibliothèque Ste Anne: A Month Full of Exciting Activities!

Join us at the library for a series of fun and engaging events for all ages. Mark your calendars and be a part of our vibrant community!

#### Story Time

-Dates: May 5<sup>th</sup>,12<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup> 2025

-English story time: 10:00AM-10:45AM

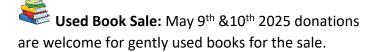
-French story time: 11:00AM-11:45AM



## Dungeons and Dragons Drop in night

- Dates: May 10<sup>th</sup> & 24<sup>th</sup> 2025 -Time: 11:30AM-1:00PM

Ages 13 and up



## Mother's Day Craft

-Date: May 10<sup>th</sup> 2025

-Time: 11:00AM-12:30PM

Come paint a small terracotta pot and plant some flower seeds. Kids age 6-10 and Parents welcome! Parents will have to pre register their child to attend.

Don't miss out on these wonderful opportunities to connect, learn, and have fun.

See you at the library! 😊

#### Library hours

Library Hours:

-Tues-Thurs: 10 AM - 7 PM

- Fri: 10 AM - 4 PM

- Sat: 10 AM - 1 PM

§ https://bibliothequesteannelibrary.ca

Email: <u>library@steanne.ca</u>

https://www.facebook.com/groups/64913336518 8039/user/61571984070348/

hone: 204-422-9958

◆ Location: 16 Rue De L'Église, Ste Anne, Manitoba

#### Mai 2025 à la Bibliothèque Ste Anne:

Mai 2025 à la Bibliothèque Ste Anne : Un mois plein d'activités passionnantes!

Joignez-nous à la bibliothèque pour une série d'événements amusants et engageants pour tous les âges. Marquez vos calendriers et faites partie de notre communauté dynamique!

#### L'heure du conte

-Dates : le 5,12 et 26 mai 2025

-Heure du conte en anglais : 10h00-10h45 -Heure du conte en français : 11h00-11h45

# Soirée de Dungeons and Dragons

- Dates : le 10 et 24 mai 2025 -Heure : 11h00-13h00

13 ans et plus

**Vente de livres usagés :** Les 9 et 10 mai 2025 dons de livres usagés sont les bienvenus pour la vente.

# Bricolage pour la fête des mères

-Date : le 10 mai 2025 -Heure : 11h00-12h30

Venez peindre un petit pot en terre cuite et y semer des graines de fleurs. Les enfants de 6 à 10 ans et les parents sont les bienvenus!

Les parents devront inscrire leur enfant à l'avance.

Ne manquez pas ces merveilleuses occasions de vous connecter, d'apprendre et de vous amuser. Rendezvous à la bibliothèque!

#### Heures d'ouverture de la bibliothèque

(Le Heures d'ouverture de la bibliothèque :

- Mardi-Jeudi : 10H - 19H - Vendredi : 10H – 16H -Samedi : 10H – 13H

\$\text{https://bibliothequesteannelibrary.ca}

Courriel: library@steanne.ca.

https://www.facebook.com/groups/649133365188 039/user/61571984070348/

**L** Téléphone : 204-422-9958

Lieu: 16 Rue De L'Église, Ste Anne, Manitoba

#### From the Ste Anne Fire Department:



## Emergency Response

If you see a vehicle with **red lights & 4-way flashers**, it's likely one of our responders heading to an emergency. **Please pull over safely** to let them pass!

## No Garbage Burning

Burning garbage is **not allowed** in town. Fire pits are okay for **bonfires**, but skip the fire if it's **windy or very dry**.

Let's keep our community safe & respectful for everyone!

-Robert Saindon Ste. Anne Fire Chief

**Fences:** 



#### De la part du service de pompier de Ste-Anne :

📕 Rappels de sécurité importants 🕍

## 瞴 Intervention d'urgence

Si vous voyez un véhicule avec des **feux rouges et des clignotants**, il s'agit probablement d'un de nos intervenants qui se rend sur les lieux d'une urgence. **Veuillez-vous arrêter en toute sécurité** pour les laisser passer!

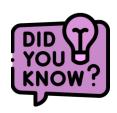
#### 🐴 Interdiction de brûler des ordures

Il est **interdit** de brûler des ordures en ville. Les foyers sont acceptables pour les feux de joie, mais ne faites **pas de feu** s'il y a du **vent ou si le temps est très sec**.

Gardons notre communauté sécuritaire et respectueuse pour tout le monde!

Robert Saindon
 Chef des pompiers Ste-Anne





A permit is not required for fences, however, is subject to the following regulations:

- **1.** Fences shall not exceed a height of six (6) feet above finished grade in the required side or rear yards.
- 2. Fences shall not exceed three and a half (3 1/2) feet in the front yard.
- **3.** Interior lot fences may be constructed along the property lines (it is recommended to stay a minimum 2 inches away from the property line in your yard)
- **4.** Corner lot fences must be setback five (5) feet from the side lot lines.



#### Clôtures:

Un permis n'est pas requis pour les clôtures, mais elles sont soumises aux réglementations suivantes :

- **1.** Les clôtures ne doivent pas dépasser une hauteur de six (6) pieds au-dessus du niveau du sol fini dans les cours latérales ou arrière requises.
- 2. Les clôtures ne doivent pas dépasser trois pieds et demi (3 1/2) dans la cour avant.
- **3.** Les clôtures intérieures peuvent être construites le long des limites de propriété (il est recommandé de rester à au moins 2 pouces de la limite de propriété dans votre cour)
- **4.** Les clôtures d'angle doivent être en retrait de cinq (5) pieds des limites latérales du lot.